

Ferienwoche END 2023

Samstag 29.07. – Samstag 05.08.

Die Wege des Herrn Les Chemins du Seigneur

Gemeinsam als Paar, als Familie und in der Gruppe die Wege unseres Herrn ergründen.

Sonder les chemins du Seigneur ensemble en couple, en famille et en groupe.



Dazu laden wir euch ganz herzlich ein:

Impulsreferate, Anregungen für gemeinsame Gespräche, ein angepasstes Programm für Kinder und Jugendliche, genug Freizeit um die wunderschöne Umgebung zu erkunden, gemeinsame Wanderungen und Ausflüge und eine äußerst leckere regionale Küche im Fürstenhof.

Pfarrer Erhard Bechtold begleitet uns wieder, sodass wir miteinander Gottesdienste feiern können.

Nous vous invitons cordialement:

Exposés suivi par un temps de réflexion et d'échanges, programme adapté pour les enfants/jeunes, assez de temps libre pour découvrir les environs magnifiques, des randonnées et excursions communes et une cuisine régionale formidable au Fürstenhof.

Père Erhard Bechtold nous accompagnera de nouveau permettant ainsi des célébrations communes.



Wir beginnen die Tage gemeinsam mit dem Morgenlob und lassen die Abende miteinander beim Abendlob ausklingen.

Um diese Gebets(viertel)stunden abwechslungsreich zu gestalten, bitten wir Euch, als Paar, Familie oder zusammen mit anderen Einzelpersonen ein Morgen- oder Abendgebet zu gestalten (max. 10-15min). Liederbücher (God for you) bringen wir mit.

Das ausführliche Programm bekommt ihr ungefähr zwei Wochen vor Beginn der Fahrt.



Nous commençons les jours ensemble avec une louange du matin, nous les finissons avec une louange du soir.

Pour varier les moments de prière nous vous prions de prendre en charge une unité (matin ou soir) en couple, en famille ou avec d'autres personnes. (max. 10-15min). Nous apportons des livres de chants (God for You).

Vous recevrez un programme détaillé deux semaines avant le début de la semaine de vacances.



Version française sur la prochaine page

Dank der Unterstützung der Region bleiben die Preise auf dem Niveau von 2021.

Preis für die **Woche** (Unterbringung in Haus Fischnaller)

Erwachsene	(ab 18 Jahren)	280,00 €
Jugendliche	(15 -17 Jahre)	245,00 €
Jugendliche	(10 -14 Jahre)	154,00 €
Kinder	(2- 9 Jahre)	98,00 €
Kleinkinder	(0 - 1 Jahr)	frei !

Außerdem soll **keine Familie mehr als 1.100,00 €** für die ganze Woche zahlen.

Spenden sind immer herzlich willkommen.

Wir bitten um baldige Anmeldungen!

Die Anmeldungen werden nach Eingangsdatum berücksichtigt.

Dafür benötigen wir:

- Namen
- Alter
- Adresse
- Telefonnummern (Festnetz & Mobil)

Mit eurer Anmeldung seid ihr einverstanden, dass wir eine Teilnehmerliste für die Ferienwoche erstellen und euch zur Verfügung stellen.

Gottes Segen für unseren gemeinsamen Weg,

bis zum Sommer

Ursula und Hermann Bendl

bendl.huu@t-online.de

Festnetz Tel. 08131 95808

Handy Ursula +49 176 96533498

Handy Hermann +49 176 38240816

Grâce au soutien de la région les prix restent au niveau de 2021.

Prix pour la semaine (séjour dans la maison Fischnaller)

Adultes	(à partir de 18 ans)	280,00 €
Jeunes	(15-17 ans)	245,00 €
Jeunes	(10-14 ans)	154,00 €
Enfants	(2-9 ans)	98,00 €
Bébés	(0-1 an)	libre

Aucune famille ne devra payer plus que 1.100,00 € pour la semaine entière.

Les dons sont toujours bienvenus.

Nous vous prions de vous inscrire bientôt!

Les inscriptions seront prises en comptes selon l'ordre de l'inscription.

Il nous faut

- Le(s) nom(s)
- L'adresse
- L'âge
- Les numéros de téléphones (fixes & mobiles)

Avec votre inscription vous acceptez d'apparaître sur la liste des participants qui sera disponible pour tous.

Que Dieu vous bénisse pour notre chemin en commun.

A cet été

Ursula & Hermann Bendl

bendl.huu@t-online.de

Téléphone fixe: +49 8131 95808

Mobile Ursula: +49 176 96533498

Mobile Hermann: +49 176 38240816